Hoja de Datos de Seguridad (HDS)

Liquid Acid Descaler

(Desincrustante ácido líquido)

COTEY CHEMICAL CORP.
Solving Water Well Production Problems Since 1949

Fecha de emisión: 03-oct-2007 **Fecha de revisión:** 1 de junio de 2024 **Versión:** 1

1. IDENTIFICACIÓN

Identificador del producto

Nombre del producto Liquid Acid Descaler

Otros medios de identificación

HDS # CCH-005

No. ONU/ID UN1760

Uso recomendado del producto químico y restricciones de uso

Uso recomendado Ácido desincrustante.

Datos del proveedor de la hoja de datos de seguridad

Dirección del proveedor Cotey Chemical Corporation
4410 M.L.K. Blvd.
Lubbock, TX 79408, EE. UU.

Número de teléfono en caso de emergencia

Teléfono de la compañía 806-747-2096

Teléfono de emergencia (24 h) INFOTRAC 1-352-323-3500 (internacional)
1-800-535-5053 (Norteamérica)

2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Apariencia Líquido amarillo pálido

Estado físico Líquido

Olor Azúcar quemada

Clasificación

Clase de peligro	Categoría
Toxicidad aguda – Oral	Categoría 4
Corrosión/irritación cutánea	Categoría 1, subcategoría B
Lesiones oculares graves/irritación ocular	Categoría 1
Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única)	Categoría 3

Palabra de advertencia

PELIGRO



Indicaciones de peligro

Nocivo en caso de ingestión.
Provoca quemaduras en la piel y lesiones oculares.

Traducción al español de la Safety Data Sheet de Cotey Chemical Corp. En caso de discrepancia, prevalece la versión original en inglés.

Puede irritar las vías respiratorias. Puede provocar somnolencia o vértigo.

Consejos de prudencia – Prevención

Lavarse la cara, las manos y toda la piel expuesta cuidadosamente después de la manipulación.
No comer, beber ni fumar durante la utilización de este producto.
Evitar respirar polvos/humos/gases/nieblas/vapores/aerosoles.
Usar guantes/ropa de protección/equipo de protección para los ojos/la cara.

Consejos de prudencia – Respuesta

Llamar inmediatamente a un centro de toxicología o a un médico.
EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar los lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir enjuagando. Llamar inmediatamente a un centro de toxicología o a un médico.
EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua o ducharse. Lavar la ropa contaminada antes de volverla a usar.
EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en reposo en una posición que le facilite la respiración. Llamar inmediatamente a un centro de toxicología o a un médico.
EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o a un médico si la persona se encuentra mal. Enjuagarse la boca. NO provocar el vómito.

Consejos de prudencia – Almacenamiento

Guardar bajo llave.
Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente herméticamente cerrado.

Consejos de prudencia – Eliminación

Eliminar el contenido/recipiente en una planta de eliminación de residuos autorizada.

3. COMPOSICIÓN / INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Nombre químico	No. CAS	% en peso
Ácido clorhídrico (Hydrochloric acid)	7647-01-0	>60
Ácido hidroxiacético / glicólico (Hydroxyacetic acid)	79-14-1	>30

Los demás componentes de este producto no son peligrosos o están presentes en cantidades lo suficientemente pequeñas como para no alcanzar los umbrales regulatorios de divulgación.

Si el nombre químico/No. CAS se indica como "propietario" y/o el % en peso se indica como un rango, la identidad química específica y/o el porcentaje de la composición se han omitido por tratarse de un secreto comercial.

4. PRIMEROS AUXILIOS

Descripción de los primeros auxilios

Recomendación general	Proporcionar esta HDS al personal médico para su tratamiento.
Contacto con los ojos	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar los lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir enjuagando. Llamar inmediatamente a un centro de toxicología o a un médico.
Contacto con la piel	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua o ducharse. Llamar inmediatamente a un centro de toxicología o a un médico. Lavar la ropa contaminada antes de volverla a usar.
Inhalación	EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en reposo en una posición que le facilite la respiración. Llamar inmediatamente a un centro de toxicología o a un médico.
Ingestión	EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o a un médico si la persona se encuentra mal. Enjuagarse la boca. NO provocar el vómito.

Síntomas y efectos más importantes

Síntomas	Nocivo en caso de ingestión. Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. Puede irritar las vías respiratorias. Puede provocar somnolencia o vértigo.

Indicación de atención médica inmediata y tratamiento especial necesario

Notas para el médico Tratar sintomáticamente.

5. MEDIDAS CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción apropiados

Dióxido de carbono (CO2). Agua pulverizada o niebla. Polvo químico seco. Espuma.

Medios de extinción no apropiados No determinado.

Peligros específicos del producto químico

Material corrosivo. Mantener los recipientes fríos con agua pulverizada para evitar su ruptura por acumulación de vapor.

Productos de combustión peligrosos Humo, gases o vapores y óxidos de carbono.

Equipo de protección y precauciones para el personal de lucha contra incendios

Como en cualquier incendio, usar equipo de respiración autónomo de presión a demanda, aprobado por MSHA/NIOSH (o equivalente), y equipo de protección completo.

6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Precauciones personales Usar el equipo de protección personal requerido. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Asegurar una ventilación adecuada, sobre todo en áreas confinadas.

Precauciones relativas al medio ambiente Ver la Sección 12 para información ecológica adicional.

Métodos y materiales para la contención y limpieza

Métodos de contención Evitar nuevas fugas o derrames si puede hacerse sin riesgo.

Métodos de limpieza Lavar los derrames pequeños hacia el drenaje sanitario. Derrames grandes: confinar el derrame, absorber con un absorbente aprobado y recoger con pala en un recipiente aprobado para su eliminación. Eliminar el contenido/recipiente en una planta de eliminación de residuos autorizada.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Precauciones para una manipulación segura

Recomendaciones para una manipulación segura Manipular de acuerdo con las buenas prácticas de higiene y seguridad industrial. No comer, beber ni fumar durante la utilización de este producto. Evitar respirar polvos/humos/gases/nieblas/vapores/aerosoles. Usar guantes/ropa de protección y protección para los ojos/la cara. Lavarse la cara, las manos y toda la piel expuesta cuidadosamente después de la manipulación. Lavar la ropa contaminada antes de volverla a usar.

Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Condiciones de almacenamiento Mantener el recipiente herméticamente cerrado y almacenar en un lugar fresco, seco y bien ventilado. Guardar bajo llave.

Materiales incompatibles Oxidantes fuertes. Ácidos fuertes. Álcalis fuertes.

8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL

Límites de exposición

Nombre químico	ACGIH TLV	OSHA PEL	NIOSH IDLH
Ácido clorhídrico 7647-01-0	Techo (C): 2 ppm	(revocado) Techo: 5 ppm (revocado) Techo: 7 mg/m³ Techo: 5 ppm Techo: 7 mg/m³	IDLH: 50 ppm Techo: 5 ppm Techo: 7 mg/m³

Nombre químico	ACGIH TLV	OSHA PEL	NIOSH IDLH
Éter monobutílico de etilenglicol 111-76-2	TWA: 20 ppm	TWA: 50 ppm TWA: 240 mg/m³ (revocado) TWA: 25 ppm (revocado) TWA: 120 mg/m³ (revocado) S* S*	IDLH: 700 ppm TWA: 5 ppm TWA: 24 mg/m³

TWA: promedio ponderado en el tiempo. Techo (C): valor que no debe excederse en ningún momento. S: designación de absorción cutánea.*

Controles técnicos apropiados

Controles de ingeniería Aplicar medidas técnicas para cumplir con los límites de exposición ocupacional. Regaderas de emergencia. Estaciones lavaojos. Sistemas de ventilación.

Medidas de protección individual (equipo de protección personal)

Protección de los ojos/la cara Goggles o lentes de seguridad con protección lateral.

Protección de la piel y el cuerpo Guantes de neopreno o hule con puño. Usar overol, mandil u otro equipo para minimizar el contacto con la piel.

Protección respiratoria No se requiere mientras las concentraciones se mantengan por debajo de los límites máximos permisibles; si se excede el TWA, debe usarse un respirador aprobado por NIOSH. La protección respiratoria debe proporcionarse conforme a la normativa OSHA (29 CFR 1910.134) o a la Norma Europea EN 149, según corresponda.

Consideraciones generales de higiene Manipular de acuerdo con las buenas prácticas de higiene y seguridad industrial. No comer, beber ni fumar durante la utilización de este producto. Lavar la ropa contaminada antes de volverla a usar.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Propiedad	Valor	Observaciones / Método
Estado físico	Líquido	
Apariencia	Líquido amarillo pálido	
Color	No determinado	
Olor	Azúcar quemada	
Umbral de olor	No determinado	
pH	<1.0	
Punto de fusión / congelación	No determinado	
Punto / intervalo de ebullición	100 °C (212 °F)	
Punto de inflamación	No determinado	
Tasa de evaporación	<1	(Agua = 1)
Inflamabilidad (sólido, gas)	Líquido – No aplica	
Límite superior de inflamabilidad	No determinado	
Límite inferior de inflamabilidad	No determinado	
Presión de vapor	17 mm Hg	a 20 °C (68 °F)
Densidad de vapor	>1	(Aire = 1)
Gravedad específica	1.190	(Agua = 1)
Solubilidad en agua	Completamente soluble	
Solubilidad en otros disolventes	No determinado	
Coeficiente de reparto	No determinado	
Temperatura de autoignición	No determinado	
Temperatura de descomposición	No determinado	
Viscosidad cinemática	No determinado	
Viscosidad dinámica	No determinado	
Propiedades explosivas	No determinado	

Propiedad	Valor	Observaciones / Método
Propiedades oxidantes	No determinado	
Información adicional	Volátiles por volumen: 100 %	

10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Reactividad No es reactivo en condiciones normales.

Estabilidad química Estable.

Posibilidad de reacciones peligrosas Ninguna en condiciones normales de proceso.

Polimerización peligrosa No se produce polimerización peligrosa.

Condiciones que deben evitarse Mantener fuera del alcance de los niños.

Materiales incompatibles Oxidantes fuertes. Ácidos fuertes. Álcalis fuertes.

Productos de descomposición peligrosos No se descompone si se manipula y almacena correctamente. En caso de incendio pueden generarse óxidos de carbono, hidrocarburos, gases o vapores, y humo.

11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

Información sobre las vías probables de exposición — Información del producto

Contacto con los ojos Provoca lesiones oculares.

Contacto con la piel Provoca quemaduras en la piel.

Inhalación No inhalar.

Ingestión Nocivo en caso de ingestión.

Información sobre los componentes

Nombre químico	DL50 oral	DL50 cutánea	CL50 inhalación
Ácido clorhídrico 7647-01-0	= 700 mg/kg (rata)	> 5010 mg/kg (conejo)	= 3124 ppm (rata) 1 h
Ácido hidroxiacético 79-14-1	–	–	= 7100 µg/m³ (rata) 4 h
Éter monobutílico de etilenglicol 111-76-2	= 470 mg/kg (rata)	= 2270 mg/kg (rata) = 220 mg/kg (conejo)	= 2.21 mg/L (rata) 4 h = 450 ppm (rata) 4 h

Información sobre los efectos físicos, químicos y toxicológicos

Síntomas Ver la Sección 4 de esta HDS.

Efectos inmediatos y retardados, y efectos crónicos por exposición a corto y largo plazo

Carcinogenicidad Los componentes del Grupo 3 de la IARC “no son clasificables en cuanto a su carcinogenicidad para los seres humanos”.

Nombre químico	ACGIH	IARC	NTP	OSHA
Ácido clorhídrico 7647-01-0		Grupo 3		
Éter monobutílico de etilenglicol 111-76-2	A3	Grupo 3		

Leyenda

ACGIH (American Conference of Governmental Industrial Hygienists). A3: carcinógeno en animales.
IARC (Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer). Grupo 3: no clasificable en cuanto a su carcinogenicidad para los seres humanos.

STOT – exposición única Puede irritar las vías respiratorias. Puede provocar somnolencia o vértigo.

Medidas numéricas de toxicidad No determinado.

12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Ecotoxicidad

El producto no está clasificado como peligroso para el medio ambiente. Sin embargo, esto no excluye la posibilidad de que derrames grandes o frecuentes tengan un efecto nocivo o dañino en el medio ambiente.

Información sobre los componentes

Nombre químico	Algas / plantas acuáticas	Peces	Toxicidad para microorganismos	Crustáceos
Ácido clorhídrico 7647-01-0		282 mg/L CL50 96 h, Gambusia affinis (estático)		
Ácido hidroxiacético 79-14-1		5000 mg/L CL50 96 h, Brachydanio rerio (estático)		
Alquiloxipolietilenoxietanol 84133-50-6		3.2 mg/L CL50 96 h, Pimephales promelas		3.2 mg/L CE50 48 h, pulga de agua
Éter monobutílico de etilenglicol 111-76-2		1490 mg/L CL50 96 h, Lepomis macrochirus (estático) 2950 mg/L CL50 96 h, Lepomis macrochirus		1698–1940 mg/L CE50 24 h, Daphnia magna 1000 mg/L CE50 48 h, Daphnia magna

Persistencia y degradabilidad No determinado.

Bioacumulación No determinado.

Movilidad

Nombre químico	Coeficiente de reparto
Ácido hidroxiacético 79-14-1	-1.11
Éter monobutílico de etilenglicol 111-76-2	0.81

Otros efectos adversos No determinado.

13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Métodos de tratamiento de residuos

Eliminación de residuos La eliminación debe realizarse conforme a las leyes y reglamentos regionales, nacionales y locales aplicables.

Envases contaminados La eliminación debe realizarse conforme a las leyes y reglamentos regionales, nacionales y locales aplicables.

14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Nota Consultar el documento de embarque vigente para la información de transporte más actualizada, incluidas exenciones y circunstancias especiales.

	DOT (EE. UU.)	IATA (aéreo)	IMDG (marítimo)
No. ONU/ID	UN1760	UN1760	UN1760
Designación oficial de transporte	Líquido corrosivo, n.e.p. (ácido clorhídrico, ácido hidroxiacético)	Líquido corrosivo, n.e.p. (ácido clorhídrico, ácido hidroxiacético)	Líquido corrosivo, n.e.p. (ácido clorhídrico, ácido hidroxiacético)
Clase de peligro	8	8	8
Grupo de embalaje	II	II	II

15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Inventarios internacionales

Nombre químico	TSCA	DSL	NDSL	EINECS	ELINCS	ENCS	IECSC	KECL	PICCS	AICS
Ácido clorhídrico	Presente	X		Presente		Presente	X	Presente	X	X

TSCA: Inventario de la Sección 8(b) de la Ley de Control de Sustancias Tóxicas de EE. UU. · DSL/NDSL: Lista de Sustancias Domésticas / No Domésticas de Canadá · EINECS/ELINCS: Inventario Europeo de Sustancias Químicas Comerciales Existentes / Lista Europea de Sustancias Químicas Notificadas · ENCS: Sustancias Químicas Existentes y Nuevas de Japón · IECSC: Inventario de Sustancias Químicas Existentes de China · KECL: Sustancias Químicas Existentes y Evaluadas de Corea · PICCS: Inventario de Productos y Sustancias Químicas de Filipinas · AICS: Inventario Australiano de Sustancias Químicas.

Reglamentación federal de EE. UU. — CERCLA

Este material, tal como se suministra, contiene una o más sustancias reguladas como sustancias peligrosas conforme a la Ley de Respuesta, Compensación y Responsabilidad Ambiental Integral (CERCLA) (40 CFR 302).

Nombre químico	RQ sustancias peligrosas	RQ CERCLA/SARA	Cantidad reportable (RQ)
Ácido clorhídrico 7647-01-0	5000 lb	5000 lb	RQ 5000 lb (final) RQ 2270 kg (final)

SARA 313

Sección 313 del Título III de la Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA). Este producto contiene uno o más químicos sujetos a los requisitos de reporte de dicha Ley y del Título 40 del Código de Regulaciones Federales, Parte 372.

Nombre químico	No. CAS	% en peso	SARA 313 – Umbral %
Ácido clorhídrico	7647-01-0	60–65	1.0
Éter monobutílico de etilenglicol	111-76-2	<1	1.0

CWA (Ley de Agua Limpia)

Este producto contiene las siguientes sustancias reguladas como contaminantes conforme a la Ley de Agua Limpia (40 CFR 122.21 y 40 CFR 122.42).

Nombre químico	CWA – Cantidades reportables	CWA – Contaminantes tóxicos	CWA – Contaminantes prioritarios	CWA – Sustancias peligrosas
Ácido clorhídrico	5000 lb			X

Reglamentación estatal de EE. UU.

Proposición 65 de California Este producto no contiene sustancias químicas de la Proposición 65.

Leyes estatales de derecho a la información (Right-to-Know)

Nombre químico	Nueva Jersey	Massachusetts	Pensilvania
Ácido clorhídrico 7647-01-0	X	X	X
Éter monobutílico de etilenglicol 111-76-2	X	X	X

16. OTRA INFORMACIÓN

	Peligros para la salud	Inflamabilidad	Inestabilidad / Peligros físicos	Peligros especiales / Protección personal
NFPA	No determinado	No determinado	No determinado	No determinado
HMIS	2	0	0	No determinado

Fecha de emisión 03-oct-2007
Fecha de revisión 1 de junio de 2024
Nota de revisión Nuevo formato.

Traducción al español de la Safety Data Sheet de Cotey Chemical Corp. En caso de discrepancia, prevalece la versión original en inglés.

Descargo de responsabilidad

La información proporcionada en esta Hoja de Datos de Seguridad es correcta según nuestro leal saber y entender a la fecha de su publicación. La información se proporciona únicamente como guía para la manipulación, uso, procesamiento, almacenamiento, transporte, eliminación y liberación seguros, y no debe considerarse una garantía ni una especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material específico designado y puede no ser válida para dicho material si se usa en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, salvo que se indique en el texto.

Fin de la Hoja de Datos de Seguridad

